

美商务部长谈中美草签贸易协定

说该协定标志着在中美经济关系完全正常化的道路上迈进了一大步

【美联社广州五月十四日电】美国和中国今天草签了一项范围广泛的贸易协定，为扩大贸易和给中国最惠国待遇开辟了途径。

美国商务部长克雷普斯是于今天下午六点半在广州在协定的英中两种文本上草签的。

克雷普斯夫人对参加签字仪式的人说：“今天标志着在中美经济关系完全正常化的道路上迈进了一大步。”

【美联社广州五月十四日电】（记者：维多利亚·格雷厄姆）美国和中国今天草签了一项范围广泛的、“突破”性的贸易协定，为扩展贸易和向中国提供最惠国待遇打开道路。

美国商务部总顾问哈斯拉姆说：“这是仅仅经过十一天的谈判就签署的一项突破性的协定。”

哈斯拉姆是谈判代表之一。他说：“这是一项很好的、公平和讲究实际的协定。我认为它将会是站得住脚的。”

克雷普斯夫人在草签了这项协定之后说：“今天标志着在中美经济关系正式正常化的道路上迈进了一大步。通过贸易，我们谋求增进中国人民和美国人民的福利。”

“我们为了这一目的来到中国，我们将为了这一目的而向我们的国会建议为达成贸易协定下一步所要采取的步骤。”

草签的协定现在必须经过两国政府的审查和批准。在正式签字后，还得送交国会批准。

【美联社广州五月十四日电】（记者：维多利亚·格雷厄姆）美国商务部长朱厄妮塔·克雷普斯今天宣布，中国已经草签了中美贸易协定，她将于今天下午六点草签这一协定。

这位部长下午一点

【合众国际社北京五月十四日电】（记者：克雷布）美国昨天进入了大大地扩大从中国和苏联进口商品的时代的前夕。

商务部长朱厄妮塔·克雷普斯在广州草签了一项与中国政府匆忙达成的一般性贸易条约。

钟在这里举行的记者招待会上说：“有三十年的时间，美国人民和占世界人口将近四分之一的人民之间几乎没有或根本没有商务或其他方面的接触。今天我们一起采取一项重大步骤，恢复正常的商品和服务方面的交流，从而恢复经验、思想和友好方面的交流。”

商务部负责经济事务的副部长理查德·库珀说：“这项协定是在极大的压力下，以非常不同的概念谈判而达成的。”

商务部长说：“一项贸易协定产生的成果是多方面的，也是为我们保持两国正常关系所必不可少的。”

她说：“总而言之，由于这一协定的签

署，我们将能够使我们两国间的贸易潜力充分发挥出来。”

【合众国际社广州五月十四日电】（记者：艾林·莫斯比）中国今天在北京草签了同美国的历史上第一个贸易协定，美国人定于六小时后在广州补上他们的草签手续。

克雷普斯夫人对记者们说，谈判的突破是在她在北京同邓小平副总理会见时出现的。据悉，她在会见时向有很大权力的邓呼吁，要他帮助打破由于协定复杂而造成的僵局。

她说，邓在会见后对美国记者说，中国将签署这一协定。邓的这番话“非常有助益，对中国政府官员起了很大作用。”

合众社评述 中美草签贸易协定

【合众国际社北京五月十四日电】（记者：克雷布）美国昨天进入了大大地扩大从中国和苏联进口商品的时代的前夕。

商务部长朱厄妮塔·克雷普斯在广州草签了一项与中国政府匆忙达成的一般性贸易条约。

这项条约规定中国在同美国进行贸易时可以享受“最惠国”待遇——这是美国向日本、西欧和其他获得优惠待遇的贸易伙伴征收的最低关税。

苏联几乎肯定也会得到同样的优惠待遇，这是因为关于核武器控

制第二阶段限制战略武器会谈已经成功地达成了协议。

结果，美国国务院将会达到它的一个长期目标。

美国外交官非常希望平衡美中和美苏关系，几年来一直在设法保证使中国和苏联同时得到最惠国待遇。

国际战略和远东战略的看法；（3）关于为提高陆上自卫队在紧急状态下的抵抗力量而获取美军的支援等问题商定今后的协商办法。此外，还要了解美国陆军师团编制的实际情况，并且学习成为现代化作战核心的“电子战”中搜集、处理情报的新的体系。

但是，成为这一时期防卫厅穿军装的最高领导人与美军首脑交换意见的焦点，是对远东的军事形势进行分析。特别是对明显增强了的苏联远东部队的动向进行分析和评价，如何对付这一情况，将成为最大的问题。

【法新社东京五月十四日电】日本和苏联今天在这里就当前国际形势的发展和双边关系开始举行副外长级商谈。

日本方面出席会谈的是外务省次官高岛和外务省欧洲大洋洲局局长。苏联方面的代表是副外长费留宾和苏联外交部第二亚洲司司长索洛维耶夫。

【本刊讯】日本《朝日新闻》五月十三日刊登题为《外务省的目标是立足于修复对苏关系，纠正对中国的倾斜》的消息，摘译如下：

十四日和十五日两天将在东京举行首次日苏事务级会谈。外务省的想法是把这次会谈作为扩大同中苏两国均衡的舞台，因此双方在这次会谈中以归还北方领土和对华关系等为中心，可以尽量谈论自己愿意谈的话，就是在坦率和诚挚的气氛中结束会谈，想把这次会谈作为今后修复对苏关系的转机。

外务省认为，苏联到今天之所以同意举行会谈是基于下述判断：（1）攻击日中条约没有什么效果；（2）几天前发表的日美联合声明中在强调改善和发展对华关系的同时也强调了同苏联建立合作关系的重要性；（3）签订日中条约以来的“日中热”由于中越武装冲突和冻结对华出口成套设备等原因已经降温。外务省认为，只要日苏事务级会谈在友好的气氛中进行，就是一个好机会，可以使人们看到去年以来对华倾斜的日本外交恢复了原来的平衡。

这次协商将对华关系为中心，进而讨论印度支那形势以及同东盟各国的关系。总之，日苏双方将就今后亚洲外交的展望，互相试探对方的真意。

时事社《日苏事务级协商第一天，在对华关系上意见对立》

【时事社东京五月十四日电】题：日苏事务级协商第一天，承认苏联舰船在金兰湾停泊，在对华关系上意见对立

日本和苏联的首次“日苏事务级协商”第一天十四日在外务省的饭仓公馆举行，日方外务省外务审议官高岛和苏方副外长费留宾会谈大约五小时半，以对华关系为中心，就亚洲形势交换了意见。协商自始至终在“友好的气氛”（外务省人士语）中进行。

对此，日方对苏联使用越南军事基地一事表明了强烈的担心，日苏两国围绕着对亚洲形势的分析尤其是对华关系，意见对立。

协商中，首先提出了中国问题，高岛审议官详细说明了缔结日中和平友好条约的经过，强调了日中条约不是具有反苏性质的条约，说：“日本把发展同中苏两国的友好关系作为基本的外交政策。”对此，费留宾副外长说：“同日本发展睦邻友好

关系，是苏联一贯的政策。”但是，他又批评说：“日本的行动仍有疑问。”他指出日中条约是具有“反苏性质”的条约。作为其“反苏的具体例证”，这位副外长谈到“日本对援助越南曾一度持慎重态度”和中国副总理邓小平关于“制裁越南的讲话”，说“日本对越南的态度使苏联持有这样的疑问”。

谈到印度支那半岛形势时，费留宾副外长形容越南是“仅次于苏联的第二个社会主义国家”，而且说“真正的社会主义国家也已经在老挝和柬埔寨诞生”，拐弯抹角地要求日本改变对印度支那政策。

对此，高岛审议官转告了东南亚国家联盟各国对于中越争端以来苏联使用越南军事基地一事的担心，并且警告说：“那种与缓和亚洲紧张局势背道而驰的行动，日本也不能置之不理。”

但是，费留宾副外长反击说：“这是苏联条约的义务”。

日《朝日新闻》报道：外务省目标是立足于修复对苏关系，纠正对中国的倾斜

法新社报道 日苏举行副外长级会谈

日报评论 《防卫厅军官最高领导人相继访美》

《落实防卫合作，研究对不断增强的苏联军队的对策》

【本刊讯】日本《东京新闻》五月十四日刊登一条评论，题为《防卫厅正式军官最高领导人相继访美，落实防卫合作，也要研究对不断增强的苏联军队的对策》，摘译如下：

防卫厅幕僚长联席会议主席高岛和陆上自卫队幕僚长永野这两个正式军官的最高领导人，从本月中旬起到六月相继访美，与美军首脑举行会谈。八月中旬山下元利防卫厅长官预定访美，而上述两个首

脑的访美具有为山下防卫厅长官访美做好准备的意义。在如此短暂的期间里，日美两国的防卫负责人接连不断地举行会谈，这是没有前例的。特别是高岛主席今年春天访问了澳大利亚和新西兰，永野陆上自卫队幕僚长本月初刚刚访问了韩国，他们分别同各国军队首脑就亚洲、西太平洋的军事形势交换了意见。可以认为，这次与美军首脑的会谈，是在这一基础上就如何对付最近以来不

断增强的苏联远东部队和美国驻南朝鲜地面部队的撤退问题等关于今后日美防卫合作体制问题，从军事专家的立场出发深入地交换意见。

永野陆上自卫队幕僚长访美的目的是：

（1）根据去年十一月制订的“日美防卫合作指针”，就两国间如何使“防卫合作”的工作具体化而交换意见；（2）充分掌握美国方面的想法，即作为制订具体化内容的前提，了解清楚美国陆军关于对

美报《五角大楼的第一次打击秘密计划》

说美计划发动第一次打击的情况是：从空间开始摧毁对方的预警卫星，打掉敌人的通讯飞船，打乱导航卫星，然后摧毁敌人的陆上目标，击沉敌人在海上发射导弹的全部潜艇

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》二月四日刊登奥德里奇的一篇文章，题为《五角大楼的第一次打击秘密计划》，摘译如下：

(原编者按：奥德里奇任航天工程师达十六年。他设计了由潜艇发射的弹道导弹和海神式潜艇的多弹头导弹。由于他深信三叉戟是供第一次打击使用的，所以他辞职不干了。)

由于受到尼克松政府的欺骗，认为有限的核交锋是有可能的，所以侵略性战略武器的发展赢得了势头。在福特总统和卡特总统时期又有所加强。

我是在一九七〇年首次看出这个倾向的，当时我是一个潜艇发射的三叉戟导弹的设计工程师。我可以看出，五角大楼所要求的绝对精确的命中率超过了一项防务政策的需要。这是为了摧毁象钢筋混凝土导弹发射井和深深埋藏在地下的指挥所这样一些目标所需要的那种命中精度很高的武器。这些目标必须在它们能够

发挥作用之前就加以摧毁。这种情况使我辞去了那项工作而成为武器竞赛的批评者。但是，当我说明这些新武器的侵略性的时候，我经常听到的反驳是：携带导弹的潜艇是不易受攻击的，因此，不可能有不受回击的第一次打击，因为这些潜艇肯定会进行报复。但是，如果能够表明，我们可以跟踪所有的敌方潜艇并同时加以摧毁，那么就必须从不同的角度来看待美国的武器计划。我把我的研究工作的焦点放在反潜战方面，而我的发现确实使我吃惊。于是我就观察发动一次第一次打击的其它方面的情况。一切需要的技术都在发展中，而这些技术都将在八十年代中期达到炉火纯青的地步。

发动一场先发制人的第一次打击的情况是这样的：它大概会从空间开始。摧毁对方的预警卫星可以减少在导弹被摧毁之前把它们发射出去的可能性。打掉敌方的通讯飞船将使开火命令难于传达给导弹指挥官——特别是海里潜

艇中的那些指挥官。打乱导航卫星会使任何幸存的进行报复的导弹不大可能击中其目标。

然后，敌人的陆上目标将为命中精度极高的导弹所摧毁。这些目标除了地下发射井和指挥所之外将包括通讯中心、核贮藏库、轰炸机基地和潜艇掩体。与此同时，敌人在海上的发射导弹的全部潜艇将被击沉。然后，为了防备有一些目标漏网，我们还将拥有防御敌人以导弹和轰炸机回击的力量。

下面是综合使用这些技术的办法：为了对卫星进行侦察，并计算它们飞向目标的弹道，新的镶嵌红外线传感器正在试验之中。这也是为了对付飞来的导弹和轰炸机，将从地面对那些卫星和导弹发射寻的截击器，以便在它们的弹道上放出大量抛射体。每个抛射体都是致命的，因为它具有每小时二万七千英里的冲击速度。此外，杀伤激光也正在研制中。这种武器，凭它那有限的命中精度，好象动外科手术

一样把有害的卫星和导弹从空中除掉。

新的潜艇发射的三叉戟导弹、陆基M X机动导弹和将从舰艇、卡车、飞机和水下潜艇发射的难以对付的远程巡航导弹将消灭陆上目标。

运载导弹的潜艇将立即为飞机、舰艇和攻击潜艇所击毁。这些飞机、舰艇和攻击潜艇已准备在卫星侦察和使用计算机的自动化装置的帮助下用新的水下测向阵击毁目标。这一切复杂的系统将通过一个先进的指挥、控制和通讯网密切互相联系。这种指挥、控制和通讯网的运行必须快速到使人无法进入作出决定的程序中——为核战争采取的每个应急措施都必须预先计划好，使计算机能够作出决定并且指挥全局。跟电子计算机打过交道的每个人都知道这将是何等危险的一个局面呀！

我们过去的一切经验表明，当美国增加了一种新的军事能力的时候，苏联总是设法跟上。由于两个超级大国都在第一次打击武器方面处于平衡状态，星星之火也可能引起核火葬。

在目前，我们正在迅速向爆发第三次世界大战的方向迈进。

法新社报道《西方石油短缺的前景》

说大部分国家正酝酿实行定量配给计划

【法新社巴黎五月九日电】题：西方石油短缺的前景（记者：勒马尔尚）

石油短缺的幽灵在西方各国再次出现，在这些国家，消费者开始遭受某种配给供应之苦。

在这些大约消费世界石油一半的国家（美国占四分之一，共同市场占百分之十七到十八，日本占百分之八）中，大部份国家都正酝酿实行定量配给计划。五月七日法国总理巴尔评论说：“我们正面临石油危机。”

在美国，卡特总统打算从现在起到周末使国会通过在需要的情况下实行可行的配给计划。已经从五月九日起，加利福尼亚的司机们再也不能一天加两次汽油了。希腊“开了一个头”：自四月中旬起，每个周末将有一半的汽车停在车场里。

五月十七日，欧洲经济共同体的九国能源部长们，将在布鲁塞尔研究在出现危机的情况下重新分配石油的措施。西方采取的各种措施，是符合国际能源总署的二十二个国家三月初所承担的在一九七九年把石油消费降

低百分之五的义务的。

在比利时，自五月一日起，汽油的供应同一九七八年的水平相比减少了百分之二十。在荷兰，大多数报纸要求政府恢复一九七三年阿拉伯禁运后实行的那种“星期天无小汽车”的制度。

由于有北海石油而到一九八〇年应在石油方面自给自足的英国，为了节约燃料，在各发电站里增加了煤的消费。在法国，没有实行汽油票证，但考虑到今年冬季可能要实行燃料配给，将要调查锅炉情况。在瑞典柴油短缺，今后几天中，家庭用油可能要涨价百分之五。在葡萄牙，汽油价格也大大涨价。西班牙政府考虑的每季度给每辆汽车发三百公升汽油票的办法可能在今年夏天生效。意大利和瑞士当局正在研究限制公路上的行车速度的可能性。能源上极其依赖于他国的日本，政府希望星期天和节日里关闭加油站。在石油方面差不多能自给自足的加拿大，仅仅是没出现石油短缺的国家之一。

型集装箱卡车，拿着折叠伞的士绅们——这些都是过去莫斯科街上罕见的，勃列日涅夫总书记的肖像照片也是如此。

要是驱车驶过内环线的主要街道，处处可以见到这位总书记的大幅照片和肖像，或者是从“勃列日涅夫语录”中摘录下来的标语。在埃里温，勃列日涅夫总书记的大幅照片俯视着市中心的列宁广场。

勃列日涅夫今年以来发表了《小地》、《复兴》和《荒地》三篇回忆录。这三篇回忆录都刊登在文艺杂志《新世界》上，还编印成了书。除在杂志上刊载外，还在几乎所有的日报上作了连载。据说，电台连续三天广播最新作品《荒地》，这部回忆录似乎并不是总书记亲执笔写的，而是由某专门女作家将零星的口述笔录整理写成的。

报纸、电视、广播等所有的宣传工具，对勃列日涅夫的宣传特别多，给人造成一种对“勃列日涅夫的个人崇拜”的印象。

全面向彩色电视节目过渡 在日本，电视是了解消息、情报和社会情况的重要工具。这一点在苏联也完全一样。电视成了记者工作中不可缺少的“工具”。笔者到任后不久，很快就在分社里安上了彩色电视。

我简单谈谈五年半里苏联电视节目的变化吧！

首先，一个大的变化是全面向彩色电视节目过渡。过去，彩色电视节目不过是一种试播。随着彩色电视机的普及，彩色节目在逐渐增加。

这五年半里，莫斯科的电视频道虽然还很少，只有三个，但苏联已进入了彩色电视时代。

(上)

【本刊讯】日本《世界周报》一九七八年十二月十二日、十九日和二十六日三期连载该刊驻莫斯科分社社长中泽孝之的文章，题目是

日刊驻苏记者
中泽孝之文章

《五年半后我再次见到的苏联》

《五年半后我再次见到的苏联》，摘译如下：

时隔五年半后，作者第二次以驻莫斯科特派记者的身份来到苏联，至今已有半年多了。五年半里，苏联社会有了那些变化呢？

到处都是倒塌的旧建筑。“莫斯科变了吧？”过去和我相识的俄国人常常这样问。“是的，又变又没变！”我差不多总是这样回答。

一天，我驱车绕郊区的“外环形线”转了半圈，使我大吃一惊。新建的高层公寓群堪称壮观，可以想象在过去几年里，莫斯科市政当局是如何致力于住宅建设的了。

市中心的旧建筑现在仍在拆除，处处可见。对于具有俄罗斯传统的、有趣的建筑式样的消失，我不免感到惋惜。但是，由于自然条件恶劣，建筑物的保存是很困难的。

即使旧建筑物倒塌了，也并不马上就建新大楼。据说，首要的是把这些地方尽可能地留作绿化区。建设起舒适的、真正适合人类生活的环境。这种做法，在郊区住宅区也能见到。可能是国土辽阔的缘故吧，不管哪个住宅区都建有公园，供人休息。

外国车意外多 我感觉到外观的另一个变化是小汽车数量陡增。由于外国人在住宅选择上受到限制，加之为了工作方便起见，我又重新住进了上次居住过的公寓。这里面向“中环线”，只要打开窗户，汽车的噪音就立刻无情地飞进来。

而且，早晚车辆拥挤时，通常要等两、三次红绿灯。要是白天路面稍有施工作业，汽车就会

排成长龙。从车的类型上看，中型“日古利”压倒多数。这种车是意大利菲亚特车的仿制品。拥有小汽车的人明显地增加了。过去，政府部门的黑色轿车在街道上横冲直闯，令人生畏。

我发现挂有黑底白字的当地车牌的沃尔沃、奔驰等外国车出乎意外地多。估计是购买外国车的限制放宽了。我还多次见到，在筑路等工程中，使用大马力外国机械，进行着高效率作业。

没有门的肮脏的厕所 公共厕所仍然很脏。特别是一些大的厕所的处理是一个难题。大便池有门的公共厕所几乎没有。大便池周围都是粪尿，用完的手纸大堆地堆积在角落里。名胜古迹等供参观游览的地方的公共厕所也是这样。很多外国人，特别是我们日本人，对这样脏的厕所很不习惯，但苏联市民似乎一点也不以为然。

此外，我发现市民们特别是妇女的穿着很讲究。不管是料子、颜色，还是式样，同过去相比，都有了很大的进步。

到百货商店一看才真正了解到，报纸上刊登的那些成问题的、质量不好的商品被积压下来，成了处理品。总之，消费者的眼光高了。随着对外贸易的发展，外国产品已开始出现在商店里（常常可以见到很多人排成长队购买外国产品的情景）。到国外旅行的人买回了进口货。外国旅游者的增加，增加了他们观察外国人穿着的机会。这样，他们就期望穿上更漂亮、更好的服装。这种愿望，苏联妇女也完全和西方妇女一样。

勃列日涅夫的近况 越过边境驶来的西方大

日本记者《访问遭到严重破坏的金边》

说柬埔寨的城镇都遭到破坏，农村是一片荒芜景象，到处都可以看到越南军队

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月六日刊登该报特派记者小仓发自金边的通讯，标题是《访问遭到严重破坏的金边》，摘译如下：

记者乘车从越南的胡志明市出发，经过一号公路到达了柬埔寨的首都金边。公路旁的所有城镇都遭到了破坏。柬埔寨现已进入雨季，但水田却依然野草丛生，十分荒芜。柬埔寨的人口明显地减少了。

在一号公路靠近越南边境的地方仅搭有一个小棚，插着一面越南国旗。负责警戒的越南兵撤掉禁止通行的栏杆，我们过去一看，四周情况大变，柬埔寨的农村到处是一片荒芜的景象。公路时断时续，汽车慢吞吞地以每小时二十公里的速度向前行驶着。在公路旁的柬埔寨的发达的城镇离金边约有一百八十公里，这些城镇几乎全都遭到了破坏。

金边市目前被置于军事委员会的管制之下，市内严密地设置了重重防线，戒备十分森严。市内虽还留有一些房屋，但室内已遭到严重破坏。所有的学校里没有桌椅，实验用的器

材也全都被毁坏了。在佛教的寺院里，佛像被打坏，正殿被拆毁，变成了集会场。在国立银行中，满地丢着纸币。仔细一看，纸币中有波尔布特时代想发行的一种小额纸币。

金边的中央市场虽被保存下来了，但是，别的市场已被全被毁掉，种上了椰子树。王家饭店已成为来金边访问的外国记者的下榻处，在这个饭店附近的一幢大寺院已消失得无影无踪了，为了便于眺望竟没留下一点遗迹。

在金边市南边的一个监狱里，仿佛还能听到被投进这个监狱并在

此被杀害的死难者的呼救声。单身牢房的铁锁和怪臭味依然如故。

难民陆续来到金边四周的公路上。据金边政府当局人士说，聚集在公路上的难民已多达五十万。因为不让进入市内，所以，在一直延伸到郊外的公路旁的每间房屋里都是好几家住在一起。

从金边新政权来说，阻止难民流入城市和配给粮食成了当务之急。

已进入雨季的柬埔寨面临着严重的问题。时隔很久才回到故乡的农民搭起小棚。

目前正用飞机从越南北方往返地运送稻

种，但能否赶上季节，还值得怀疑。劳动人口剧减和稻种缺乏等似将使金边政权今后更加苦恼。

在柬埔寨到处可以看到越南的军队。在一号公路沿线正在架设电线。据认为是越南军工兵部队的士兵正冒雨爬电杆。修复被破坏了的桥梁也是越南军工程兵的事。停在通往金边的乃良渡口和在巴沙河摆渡的渡船也是越南的。驾驶这些渡船的依然是越南军的士兵。

大型公共汽车在公路上奔驰着。仔细一看，上面印有“从胡志明市开往美萩”的字样。这是跑南越的三角洲的公共汽车。另外，运送援助物资的卡车也几乎全是越南的编号。满载着没有携带武器的士兵的卡车在公路上来回奔跑。

合众社记者报道

自由高棉和部分脱离柬军的部队在山区建立抗越营地

【合众国际社曼谷五月十四日电】（记者：保罗·韦德尔）目击者说，自由高棉战士和红色高棉的逃兵在柬埔寨山区建立了一个抗击越南占领军的营地，共有五千余人。这个临时营地设在豆蔻山脉西部边缘地区，其中大约有一千名军人，泰国向

他们提供补给。目击者是两个从该营地逃出来的难民。他们说，此外，泰国军人还把赶出泰国的柬埔寨难民交给了游击队。

一位二十八岁的难民说，泰国军官把泰国境内一个营地里的近一千七百名难民交给了游击队，他是其中之一。他说，这一千七百人在

深山密林里跋涉了约三十公里后，到达了该营地。该营地设在一个偏僻的山谷里，那里已经住有四千多军民。游击队对他们说他们不是红色高棉的部队。这个难民说，他们声称他们既反对越南支持的新总理韩桑林的政府，也反对被推翻的波尔布特的势力。

《读者文摘》文章《阿曼得到新生》

说今日的阿曼已不再是二十年前荒凉落后的地方了，单在佐法尔一区就有四十所学校，二十几处小型机场和八百公里公路

准，而且要想获得核准，绝非易事。赛义德不赞成现代医药，所以人民健康很差，砂眼、肺病、痢疾、疟疾和麻疯都很普遍。

赛义德这样墨守中古旧法，当然会引起不满，部落人民纷纷起义。一九五七年，他请英国派兵协助平乱，保住他的王位。

外面的世界进步加速，阿曼苏丹却仍专横暴虐，一意孤行。当隶属皇家荷兰壳集团的石油开发（阿曼）有限公司于一九六二年钻得石油之后，英国曾劝他用出售石油所得的财富为阿曼的贫苦人民谋福利，他完全不听，反而变成了隐居的守财奴，躲在阿曼南海岸苍蝇如云的萨拉拉渔村王宫中。他的儿子卡巴斯曾进过英国陆军军官学校，吸收了一些外面的新思想，他大为不悦，于一九六四年起把卡巴斯关在宫中，软禁了六年。

卡巴斯初被软禁时，佐法尔山区又发生了新的叛乱。这次叛乱的领导权，很快就落在自称为“解放阿曼及被占领之阿拉伯湾人民阵线”，也就是阿拉伯共产主义者的手中。他们夺得领导权之后，佐法尔叛乱就成为中东产油心脏地带的重大威胁了。一九七〇年七月，危机更深。英国于是和被软禁的卡巴斯联合行动，推翻老苏丹。王宫卫队只短暂抵抗，随即弃械投降，政变于是成功。老苏丹的手枪走火，自伤己腿，只好放弃抵抗，由人抬出王宫。两年后他在伦敦去世。

【路透社曼谷五月十四日电】江萨总理今天对联合国秘书长瓦尔德海姆说，除了人道主义的考虑外，泰国还将根据国内的政治形势和稳定程度来决定自己对印度支那难民的政策。

今天在这里进行的两小时会谈中，江萨总理告诉瓦尔德海姆，泰国已经表示过希望柬埔寨实现和平，而且认为那里的战事是内政。

据泰国政府的一位发言人说，联合国秘书长承认，鉴于越过边界逃入泰国的柬埔寨人日益增加，泰国在处理难民上有困难。

瓦尔德海姆向泰国总理介绍了他访问越南和中国的情况。他认为中越谈判会拖长时间，因为中国人在要求越南撤出柬埔寨这一点上态度坚决，越南人则拒绝这样做，认为这不属于会谈范围。

瓦尔德海姆今天保证，联合国难民问题高级专员将加紧努力，帮助解决在第三国的难民问题。

在谈到新近逃入泰国的柬埔寨人和红色高棉分子时，泰国政府发言人说泰国对于军队和平民是加以区别的。

他说，不论是忠于波尔布特的部队还是韩桑林政府的军人，只要是作战人员，都不允许在泰国逗留。

【合众国际社曼谷五月十四日电】（记者：韦德尔）泰国发言人说，联合国秘书长瓦尔德海姆今天对泰国领导人说，由于越南不同意达成国际解决办法，印度支那冲突将是“长期的和持久的”。

泰国政府官方发言人索威·育马尼说，瓦尔德海姆和江萨总理就印度支那和难民问题进行了会谈。

索威说，瓦尔德海姆保证联合国将对到泰国的难民增加援助，江萨则要求关于难民问题的任何解决办法都要考虑到“泰国的政治和安全问题，而不仅仅考虑到人道方面的问题”。

他说，江萨还埋怨联合国当前为解决难民问题采取的行动赶不上迅速变化着的形势，于是瓦尔德海姆答应，指派一个有经验的联络官小组加强同泰国政府的协调工作。

老苏丹下台之后，戡乱战事改变了方式。政府作出关于特赦、奖金、学校和职业的诺言，争取叛军投降。到了一九七二年，成千的降军改编成领饷的地方自卫队，回至山中担任地方自卫工作。正规军在地方自卫队协助之下，入山扫荡负隅顽抗的叛军。然后政府为收复的村落开凿新井，提供粮食，并派遣飞机医疗队深入山区服务。

今日的阿曼已不再是二十年前荒凉落后的地方了。单在佐法尔一区就有四十所学校，二十几处小型机场和八百公里公路。市场上有很多进口货，日本汽车、牛仔装，一应俱全。并且正在建造新海港，国际航空线亦即将开始。距萨拉拉不远，有一处阿拉伯最好的白沙海滩，假日旅馆在那里新开了一所豪华观光旅馆。

阿曼其他地区亦复如此。马斯喀特的两座古堡仍在，但都修整一新。古铜炮已不复鸣放。城门日夜大开，出入无禁。城外过去多为空地，只有几间茅屋，现已发展为现代都市，沿海岸向北伸延约五十公里。

人民有收音机和彩色电视机。电话可以直接拨号与伦敦通话。这和赛义德的“幽闭恐怖症”时代相比，实有天壤之别。

虽有种种进步，阿曼现代化的代价却不小。传统的淳朴习惯已荡然无存。国家和社会因石油而富足，又因富足而趋向浪费贪婪和腐败。连苏丹卡巴斯也常受指责，说他奢侈挥霍。例如他在马斯喀特新建的王宫，据说耗资约四五十万美元，苏丹自己也承认他的新政府有缺点，但认为这是在所难免的。

泰国发言人谈江萨和瓦尔德海姆会谈情况

说由于越南不同意国际解决办法，印支冲突将是长期的和持久的

【本刊讯】美国在香港出版的《读者文摘》一月号刊登一篇题为《阿曼得到新生》的文章，摘要如下：

我们站在阿拉伯半岛东南角阿曼苏丹国的西方国界上，再向西便是也门民主人民共和国（南也门）的土地了。直到今天，除了在阿拉伯半岛之外，世人多半还不知道阿曼这个名字，也很少听说到它的政治和社会变动。十年前阿曼与外界隔绝的程度更可想而知。但在历时十一年的武装冲突、政治斗争和外国干预之后，这一偏远国家终获胜利，彻底击败了对西方国家石油供应的威胁。

阿曼与伊朗两国，同为现代一条最重要水道的门户，这就是把波斯湾和阿拉伯海及世界各大航路衔接的霍尔木兹海峡。超级油轮日夜不停地自波斯湾经这段带岩夹峙的狭窄水道，进入阿拉伯海，分赴各地，每年所运的原油，约值八百亿美元，供应大半个世界的经济所需。因此谁控制阿曼，就可以掌握伊朗王所谓的自由世界大动脉。

阿曼面积和芬兰差不多，是波斯湾与印度洋之间一片长约一千五百公里的新月形地带，境内差不多全是沙漠和山地。北部为绵延约五百公里的阿曼山脉，高二千七百公尺，光亮的红岩耸入白云间。南部的佐法尔山脉较低，但险峻并不稍逊。境内人烟稀少，大约有一百万人。

曾有好几十年，前苏丹赛义德闭关自守，与世隔绝。任何人不经他亲自批准，不得出入国境，也不准随意旅行。在公共场所不准吸烟跳舞或奏乐，连开铺子都要由苏丹批准。除传统讲授可兰经的学校外，儿童读书必须先经苏丹亲自核

美国篮球教练
约翰·巴赫文章

《奥运会上的威胁出现在东方》

说中国篮球队在八十年代将是一支劲旅

【本刊讯】美《纽约时报》四月二十九日刊登约翰·巴赫的一篇文章，标题是《奥运会上的威胁出现在东方》，摘要如下：

“俄国人来了”这种过去作战时的呐喊在一九八〇年于莫斯科举行的奥林匹克运动会上将是适用的，但是我们最好准备好听到一种新的作战时的呐喊。

中国人也来了。中华人民共和国的篮球队在八十年代将是一支劲旅。这个拥有九亿人口的国家目前保持着亚洲冠军称号，它预计在今后十年中将有长足的进步。

我最近随同一支全部由名选手组成的美国球队访问了中国。我的工作是为七百名中国教练员作指导，然而我也得到一个机会看到了中国国家队并了解到中国篮球协会为达到它的目的所作的紧张努力。

中国人让地球上最高的中锋、身高七英尺七、体重三百零八磅的穆铁柱上了场。他们的球队有速度和较好的命中率，但纵深不够。他们对球的处理有了很大的改进。他们的平均身高比我们所预计要高，篮球组织工作也比我们预期的强，他们表现出一种穿插进攻中猛打猛

冲的作风。他们机智地利用了场上的空间以对付区域或人盯人联防。在他们去年十一月访问美国时观看过他们比赛的人认为，他们现在有了进步。

六年来，中国人在世界杯锦标赛中同南斯拉夫、罗马尼亚、西班牙以及其它国家进行过比赛，这种比赛把他们的球队磨练成为一个国际甲级队。它在世界球队当中属于前十名或十二名。

美国这支明星队进行了五场比赛。在对北京和上海优秀队员分别组成的球队的三场比赛中，我们的球队前后赢了二十五分、三十三分和五十二分。在对中国国家队的两场比赛中（原文如此——本刊注），我们的明星队以四比九十六和七十二比六十九的比分失利。

我可以大谈国际友谊第一、比赛第二这套空泛的理由。我也可以谈谈由于高速飞行而在生理上引起的失调与疲乏感，少到不能再少的练习时间（两天），使人精疲力尽的游览和购买东西的日程安排以及对语言、食品、文化和气候的适应。然而事实仍然是，我们在两场重要的比赛中都输了。六

年前我们在同样的比赛中轻而易举地取得了胜利。

美国业余篮球协会的成员们，是很清楚我们的明星球队在这种情况下所遇到的种种困难的。其他人则不然。

在我们第一次失败后的第二天上午，我们这些疲劳的队员和工作人员参观了在北京以北七十多英里的长城。当我们从陡坡向最高处攀登时，向下走的一个团体中有一人出人意料之外地对我们大喊：“你们这些家伙怎么会输给中国人的？”可以想象我们听了多么难受。

中国有一亿以上的电视观众观看了这场比赛。美国的电视台该有多高兴能有这么多的观众观看任何节目，更不用说体育节目了。

要适应同我们的球队比赛的国家日益广泛而且裁判相当成问题这种状况，使我们的球队队员感到很烦恼，然而观看球赛的极为有礼貌的一万八千名中国人，真是了不起的观众。他们在这五场比赛中显示出的感情是有克制的。全部比赛是场场满座（票价只有四十美分），而且还有许多人迟迟不肯离开以便向我们的运动员挥手或同他们握手。

我们游览和购买东西时吸引了许多人，他们都走过来围观这些高大的美国人，观察他们的服装和举止。显然，他们已经记住了这些队员运动衣上的号码，他们经常要求见一见五号（印第安纳州的卡尔·尼克斯，是他们喜爱的球员）或者十一号（史蒂夫·约翰逊，我们的身高六英尺十的中锋）。

中国篮球协会是由牟作云领导的，他是斯普林菲尔德学院的毕业生。这一协会把比赛、游览、购买东西以及休息穿插安排得很好。我们在北京和上海住在最好的饭店里，并受到了热诚的接待。

动人的场面是在我们早上七点钟离开北京的时候出现的。八一队全体成员在机场上列队欢送我们。他们在告别时表达了真正是诚挚友好的感情，每个人的脸上都带着微笑。穆这个高大的中锋也站在那里，沉静而庄重。

（原编者注：约翰·巴赫曾在福德姆大学担任十八年篮球总教练，在宾夕法尼亚州立大学担任十年总教练。他最近担任宾夕法尼亚州立大学体育事务经理的助理。

自一九六四年以来他一直活跃在国际篮球坛上，并且是美国前往芬兰、波兰、苏联、秘鲁、哥伦比亚、巴西和波多黎各进行比赛时的球队的教练。）

美国之音电台台长谈话观感

【美联社北京四月二十八日电】（记者：菲尔·布朗）美国之音电台台长彼德·斯特劳斯昨天说，现在看来，美国之音电台“在今后两三年内很可能是我们同中国人民进行联系的最好的途径”。

在结束对中国的一周访问时，斯特劳斯说，他在北京和上海，同这家美国电台的一些听众进行了交谈。美国之音电台台长访问中国，这还是第一次。

他在对记者发表谈话时说：“我们不知道听众的数字。我们电台的信号确实非常好。由于中国人口众多，听众的数量一定很多。”

他又说，在开始用中文播音八、九年后，当职员们“得悉中文节目是我们同地球上人口最多的国家发展关系的一个非常重要的部分”时，那将是非常鼓舞人心的。

他说：“他们感到他们处于对这个行星的和平是个吉祥之兆的新的重大发展的中心。这简直是令人兴奋的事。”

斯特劳斯说，在上周，他遇到一些中国人，他们说，“我懂英文，我们谈谈吧。”他们都曾收听美国之音，他碰到的这种情况可能有五十次之多。

斯特劳斯说，他到中国来，一方面是为了亲身了解如何更好地为中国听众服务，另一方面，根据新的中美文化协定，同北京和上海的电台负责人就专业性交流问题进行会谈。

他说，这次访问的结果，将是产生一些关于节目的新想法，包括一项新节目，“报道人们对美国新表现出来的感兴趣的内容——美国社会如何运转，美国社会的情况……什么是最高法院，选举是什么意思……税收和社会保障问题。”

他说，三个星期前在苏联，“我们听到许多关于我们应当做什么和不应当做什么的意见。在这里，我们没有听到这种意见。”

斯特劳斯又说，“有一项批评——这是我们必须努力改正的——是，我们的语言有时候是古语或者带有台湾音调。我们知道这一点。我们的一些工作人员年纪比较大。”

他说，北京电台负责人对他说，他们关心使他们的英语现代化，关心他们使广大听众都能听到的技术能力，以及他们的节目的吸引人的程度。

斯特劳斯说，“我对他们说：欢迎加入俱乐部”。

【本刊讯】美《波士顿环球报》四月二十五日刊登琼·迪茨和洛雷塔·麦克洛克林的文章，题为：《科学家们对胆固醇理论提出质疑》，转载如下：

麻省理工学院的两位科学家在一家重要杂志上发表了一篇文章，公开拥护一个提出了十年的学说，这个学说认为胆固醇不是血管疾病的元凶，血管病是美国心脏病发作和中风的首要原因。

而这个学说提出，作为肉类消化的一部分而形成的、和由维生素B6消除出该系统的一种蛋白副产品，是动脉硬化的关键因素。

《大西洋》月刊五月号以一篇题为《胆固醇以外》的文章刊登了支持这个学说的新论据。但是麻省理工学院的一位胆固醇权威立即断然否决了这个论据，他说这篇文章应当标上《难以相信》的题目。

麻省理工学院的动脉硬化中心主任罗伯特·利斯博士说，这整个是“荒谬的胡说八道”。

这篇文章的作者爱德华·格鲁伯格和史蒂芬·雷蒙都是神经生理学家。昨天他们说，他们认为这个学说值得进行彻底的临床研究，这种信念

美报
文章

《科学家们对胆固醇理论提出质疑》

一些科学家认为胆固醇不是血管病的元凶，肉和其它蛋白消化后形成的一种巯基丁氨酸可以使动脉硬化和变窄

变得非常强烈，因此他们花了将近两年时间首先把“这个谜的各个部分集中在一起”，以吸引公众和医学界的兴趣。

他们写道，“这个学说提出，大多数美国人食用蛋白太多了，而维生素B6却不够。不是根据胆固醇，而是根据维生素B6和蛋白相对的含量决定的一种选择食品的新的标准看来正在形成中。”

虽然这个学说的最早起源要追溯到一九〇八年的工作，但是在一九七六年引起了人们新的注意。当时哈佛大学和马萨诸塞州总医院的病理学家基尔默·麦卡利博士表明，肉和其他蛋白被消化后形成的一种氨基酸——巯基丁氨酸——可以使动脉硬化和变窄。这是通过刺激沿动脉脆弱的内壁的细胞生长而起这种作用的。

三十年来人们都知道，维生素B把巯基丁氨酸变成一般无害物而

通过小便排泄掉了。

现在，格鲁伯格和雷蒙把缺乏维生素B和这个系统里的巯基丁氨酸的潜在增加之间的许多关系联系起来。他们提出，在出现任何症状之前，甚至慢性的氨基酸含量低也可能表明是动脉病的早期发展。

利斯完全不同意这个说法。“实际情况是他们对这个问题一无所知。他们所说的与有关这个问题的任何合理的迹象没有任何关连。”

这个学说的中心部分是来源于一九六二年在爱尔兰发现的两个年轻姐妹，她们是严重的精神发育迟缓，而且分泌出大量的巯基丁氨酸破碎物。还发现她们在幼年时就患了血管病，而且发展速度特别快。

自那时起，其他研究人员——主要是华盛顿大学的研究人员们——发现，注射大剂量的巯基丁氨酸可以在狒狒体内引起动脉硬化。

利斯说，关于这份报告的这个方面，它只能证明格鲁伯格和雷蒙的论据是“不准确的”。

利斯解释说，对这对爱尔兰姐妹的研究以及关于狒狒的研究工作却表明，巯基丁氨酸没有引起真正的动脉硬化，而是引起一种以形成血栓为特点的动脉病。“这象是把苹果拿来和桔子作比较。”

格鲁伯格和雷蒙最后指出，服用避孕药的妇女减少了她们的维生素B6的供应量，因此没有中和巯基丁氨酸，因此血管病引起中风的危险性较大，利斯对这一点也加以批驳。他说，“服用‘避孕药’的妇女的胆固醇、血糖和凝结因素含量也较高。她们至少有六个已知的原因说明避孕药和血管病之间的联系，而没有一个原因是巯基丁氨酸。”

《大西洋》杂志执行编辑理查德·托德昨天说，“这个学说非常复杂，这是那种很可能在科学刊物上发表的论文，但是他们（作者们）来找我们了。”

雷蒙在一次会见记者时说，“我们从事这个项目的研究开始时是出于好奇心。但是六个月后我们开始相信这个学说。”

美国篮球教练
约翰·巴赫文章

《奥运会上的威胁出现在东方》

说中国篮球队在八十年代将是一支劲旅

【本刊讯】美《纽约时报》四月二十九日刊登约翰·巴赫的一篇文章，标题是《奥运会上的威胁出现在东方》，摘要如下：

“俄国人来了”这种过去作战时的呐喊在一九八〇年于莫斯科举行的奥林匹克运动会上将是适用的，但是我们最好准备好听到一种新的作战时的呐喊。

中国人也来了。中华人民共和国的篮球队在八十年代将是一支劲旅。这个拥有九亿人口的国家目前保持着亚洲冠军称号，它预计在今后十年中将有长足的进步。

我最近随同一支全部由名选手组成的美国球队访问了中国。我的工作是为七百名中国教练员作指导，然而我也得到一个机会看到了中国国家队并了解到中国篮球协会为达到它的目的所作的紧张努力。

中国人让地球上最高的中锋、身高七英尺七、体重三百零八磅的穆铁柱上了场。他们的球队有速度和较好的命中率，但纵深不够。他们对球的处理有了很大的改进。他们的平均身高比我们所预计要高，篮球组织工作也比我们预期的强，他们表现出一种穿插进攻中猛打猛

冲的作风。他们机智地利用了场上的空间以对付区域或人盯人联防。在他们去年十一月访问美国时观看过他们比赛的人认为，他们现在有了进步。

六年来，中国人在世界杯锦标赛中同南斯拉夫、罗马尼亚、西班牙以及其它国家进行过比赛，这种比赛把他们的球队磨练成为一个国际甲级队。它在世界球队当中属于前十名或十二名。

美国这支明星队进行了五场比赛。在对北京和上海优秀队员分别组成的球队的三场比赛中，我们的球队前后赢了二十五分、三十三分和五十二分。在对中国国家队的两场比赛中（原文如此——本刊注），我们的明星队以四比九十六和七十二比六十九的比分失利。

我可以大谈国际友谊第一、比赛第二这套空泛的理由。我也可以谈谈由于高速飞行而在生理上引起的失调与疲乏感，少到不能再少的练习时间（两天），使人精疲力尽的游览和购买东西的日程安排以及对语言、食品、文化和气候的适应。然而事实仍然是，我们在两场重要的比赛中都输了。六

年前我们在同样的比赛中轻而易举地取得了胜利。

美国业余篮球协会的成员们，是很清楚我们的明星球队在这种情况下所遇到的种种困难的。其他人则不然。

在我们第一次失败后的第二天上午，我们这些疲劳的队员和工作人员参观了在北京以北七十多英里的长城。当我们从陡坡向最高处攀登时，向下走的一个团体中有一人出人意料之外地对我们大喊：“你们这些家伙怎么会输给中国人的？”可以想象我们听了多么难受。

中国有一亿以上的电视观众观看了这场比赛。美国的电视台该有多高兴能有这么多的观众观看任何节目，更不用说体育节目了。

要适应同我们的球队比赛的国家日益广泛而且裁判相当成问题这种状况，使我们的球队队员感到很烦恼，然而观看球赛的极为有礼貌的一万八千名中国人，真是了不起的观众。他们在这五场比赛中显示出的感情是有克制的。全部比赛是场场满座（票价只有四十美分），而且还有许多人迟迟不肯离开以便向我们的运动员挥手或同他们握手。

我们游览和购买东西时吸引了许多人，他们都走过来围观这些高大的美国人，观察他们的服装和举止。显然，他们已经记住了这些队员运动衣上的号码，他们经常要求见一见五号（印第安纳州的卡尔·尼克斯，是他们喜爱的球员）或者十一号（史蒂夫·约翰逊，我们的身高六英尺十的中锋）。

中国篮球协会是由牟作云领导的，他是斯普林菲尔德学院的毕业生。这一协会把比赛、游览、购买东西以及休息穿插安排得很好。我们在北京和上海住在最好的饭店里，并受到了热诚的接待。

动人的场面是在我们早上七点钟离开北京的时候出现的。八一队全体成员在机场上列队欢送我们。他们在告别时表达了真正是诚挚友好的感情，每个人的脸上都带着微笑。穆这个高大的中锋也站在那里，沉静而庄重。

（原编者注：约翰·巴赫曾在福德姆大学担任十八年篮球总教练，在宾夕法尼亚州立大学担任十年总教练。他最近担任宾夕法尼亚州立大学体育事务经理的助理。

自一九六四年以来他一直活跃在国际篮球坛上，并且是美国前往芬兰、波兰、苏联、秘鲁、哥伦比亚、巴西和波多黎各进行比赛时的球队的教练。）

美国之音电台台长谈话观感

【美联社北京四月二十八日电】（记者：菲尔·布朗）美国之音电台台长彼德·斯特劳斯昨天说，现在看来，美国之音电台“在今后两三年内很可能是我们同中国人民进行联系的最好的途径”。

在结束对中国的一周访问时，斯特劳斯说，他在北京和上海，同这家美国电台的一些听众进行了交谈。美国之音电台台长访问中国，这还是第一次。

他在对记者发表谈话时说：“我们不知道听众的数字。我们电台的信号确实非常好。由于中国人口众多，听众的数量一定很多。”

他又说，在开始用中文播音八、九年后，当职员们“得悉中文节目是我们同地球上人口最多的国家发展关系的一个非常重要的部分”时，那将是非常鼓舞人心的。

他说：“他们感到他们处于对这个行星的和平是个吉祥之兆的新的重大发展的中心。这简直是令人兴奋的事。”

斯特劳斯说，在上周，他遇到一些中国人，他们说，“我懂英文，我们谈谈吧。”他们都曾收听美国之音，他碰到的这种情况可能有五十次之多。

斯特劳斯说，他到中国来，一方面是为了亲身了解如何更好地为中国听众服务，另一方面，根据新的中美文化协定，同北京和上海的电台负责人就专业性交流问题进行会谈。

他说，这次访问的结果，将是产生一些关于节目的新想法，包括一项新节目，“报道人们对美国新表现出来的感兴趣的内容——美国社会如何运转，美国社会的情况……什么是最高法院，选举是什么意思……税收和社会保障问题。”

他说，三个星期前在苏联，“我们听到许多关于我们应当做什么和不应当做什么的意见。在这里，我们没有听到这种意见。”

斯特劳斯又说，“有一项批评——这是我们必须努力改正的——是，我们的语言有时候是古语或者带有台湾音调。我们知道这一点。我们的一些工作人员年纪比较大。”

他说，北京电台负责人对他说，他们关心使他们的英语现代化，关心他们使广大听众都能听到的技术能力，以及他们的节目的吸引人的程度。

斯特劳斯说，“我对他们说：欢迎加入俱乐部”。

里斯说，关于这份报告的这个方面，它只能证明格鲁伯格和雷蒙的论据是“不准确的”。

里斯解释说，对这对爱尔兰姐妹的研究以及关于獬的研究工作却表明，巯基丁氨酸没有引起真正的动脉硬化，而是引起一种以形成血栓为特点的动脉病。“这象是把苹果拿来和桔子作比较。”

格鲁伯格和雷蒙最后指出，服用避孕药的妇女减少了她们的维生素B6的供应量，因此没有中和巯基丁氨酸，因此血管病引起中风的危险性较大，里斯对这一点也加以批驳。他说，“服用‘避孕药’的妇女的胆固醇、血糖和凝结因素含量也较高。她们至少有六个已知的原因说明避孕药和血管病之间的联系，而没有一个原因是巯基丁氨酸。”

《大西洋》杂志执行编辑理查德·托德昨天说，“这个学说非常复杂，这是那种很可能在科学刊物上发表的论文，但是他们（作者们）来找我们了。”

雷蒙在一次会见记者时说，“我们从事这个项目的研究开始时是出于好奇心。但是六个月后我们开始相信这个学说。”

美报
文章

《科学家们对胆固醇理论提出质疑》

一些科学家认为胆固醇不是血管病的元凶，肉和其它蛋白消化后形成的一种巯基丁氨酸可以使动脉硬化和变窄

变得非常强烈，因此他们花了将近两年时间首先把“这个谜的各个部分集中在一起”，以吸引公众和医学界的兴趣。

他们写道，“这个学说提出，大多数美国人食用蛋白太多了，而维生素B6却不够。不是根据胆固醇，而是根据维生素B6和蛋白相对的含量决定的一种选择食品的新的标准看来正在形成中。”

虽然这个学说的最早起源要追溯到一九〇八年的工作，但是在一九七六年引起了人们新的注意。当时哈佛大学和马萨诸塞州总医院的病理学家基尔默·麦卡利博士表明，肉和其他蛋白被消化后形成的一种氨基酸——巯基丁氨酸——可以使动脉硬化和变窄。这是通过刺激沿动脉脆弱的内壁的细胞生长而起这种作用的。

三十年来人们都知道，维生素B把巯基丁氨酸变成一般无害物而

通过小便排泄掉了。

现在，格鲁伯格和雷蒙把缺乏维生素B和这个系统里的巯基丁氨酸的潜在增加之间的许多关系联系起来。他们提出，在出现任何症状之前，甚至慢性的氨基酸含量低也可能表明是动脉病的早期发展。

里斯完全不同意这个说法。“实际情况是他们对这个问题一无所知。他们所说的与有关这个问题的任何合理的迹象没有任何关连。”

这个学说的中心部分是来源于一九六二年在爱尔兰发现的两个年轻姐妹，她们是严重的精神发育迟缓，而且分泌出大量的巯基丁氨酸破碎物。还发现她们在幼年时就患了血管病，而且发展速度特别快。

自那时起，其他研究人员——主要是华盛顿大学的研究人员们——发现，注射大剂量的巯基丁氨酸可以在獬体内引起动脉硬化。